Universitat de Lleida

GUÍA DOCENTE

ALEMÁN II

Coordinación: FONDEVILLA MOREU, CRISTIAN

Año académico 2017-18

ALEMÁN II 2017-18

Información general de la asignatura

Denominación	ALEMÁN II
Código	102621
Semestre de impartición	2o Q(SEMESTRE) EVALUACIÓN CONTINUADA
Carácter	

Grado/Máster	Curso	Carácter	Modalidad
Doble titulación: Grado en Administración y Dirección de Empresas y Grado en Turismo (ADETUR)	2	OBLIGATORIA	Presencial
Grado en Turismo	2	OBLIGATORIA	Presencial

Número de créditos ECTS	6
Grupos	1GG
Créditos teóricos	0
Créditos prácticos	0
Coordinación	FONDEVILLA MOREU, CRISTIAN
Departamento/s	ANGLES I LINGÜISTICA,GEOGRAFIA I SOCIOLOGIA
Información importante sobre tratamiento de datos	Consulte este enlace para obtener más información.
Idioma/es de impartición	Catalán y alemán

ALEMÁN II 2017-18

Profesor/a (es/as)	Dirección electrónica profesor/a (es/as)	Créditos impartidos por el profesorado	Horario de tutoría/lugar
FONDEVILLA MOREU, CRISTIAN	cfondevilla@dal.udl.cat	3	Lunes 11-12 h Despacho 0.06 FDET (a concretar por correo electrónico)
STRECKER , TANJA CONNI	tanja.strecker@geosoc.udl.cat	3	Dx 12:30-13:30h Despacho 0.06 FDET (a concretar por correo electrónico)

Información complementaria de la asignatura

Dado el carácter práctico que tiene la enseñanza-aprendizaje de idiomas extranjeros, la asistencia a clase y la participación activa durante la misma es básica. Para alcanzar las competencias fundamentales se requiere, también, trabajar con regularidad y constancia.

Recomendaciones

Se recomienda repasar lo que se ha hecho en Alemán I.

Asignatura/materia en el conjunto del plan de estudios

El conocimiento de idiomas es muy importante en el mundo laboral del ámbito turístico. Con esta asignatura el alumnado logrará competencias básicas orales y escritas para llevar a cabo conversaciones sencillas de temas generales y conversaciones más específicas relacionadas con el mundo del Turismo.

Correquisitos

ALEMANY I

Objetivos académicos de la asignatura

1. Familiarizar el alumnado con las estrategias básicas de comunicación en alemán

2. Concienciar el alumnado de la importancia de conocer lenguas extranjeras para trabajar en el ámbito turístico.

3. Identificar, sintetizar y utilizar vocabulario básico en las diferentes tareas a realizar.

4. Ser capaz de pedir información sobre alguien y darla si es necesario.

5. Extraer información importante de textos escritos y orales sencillos

6. Llevar a cabo conversaciones básicas generales.

7. Llevar a cabo conversaciones básicas sobre temas relacionados con el turismo (check in/out en los hoteles, reservar una habitación, en el restaurante, dar orientaciones, etc.)

8. Hacer descripciones sencillas de ciudades y lugares para visitar.

Competencias

Competencias estratégicas de la Universidad de Lleida

- Dominio de las Tecnologías de la Información y la Comunicación.

  Objetivos

  - OBJETIVO GENERAL: El objetivo general del curso es que, una vez finalizado, el alumno logre un nivel general de competencia en alemán equivalente al nivel A1 de Marc europeo común de referencia para lenguas (MECR). Este nivel le permitirá realizar comunicaciones orales y escritas sencillas, tanto de carácter general, como nivel más específico dentro d del ámbito del turismo.
  - Familiarizarse con el uso sistemático de diccionarios (bilingües) para estudiar y trabajar el alemán.

Competencias específicas de la titulación

- Conocimiento y dominio de lenguas extranjeras.

  Objetivos

  - Adquirir un vocabulario básico general.
  - Ayudar a los alumnos a entender diversos conceptos y estructuras gramaticales esenciales del alemán.
  - Lograr unas competencias básicas que permitan una comunicación básica a nivel oral y escrito.
  - Hacer uso del vocabulario adquirido en las áreas temáticas tractadas durante el curso.
  - Utilizar de forma reflexiva y correcta los elementos básicos de la lengua (fonética, léxico y estructuras gramaticales) en diversos contextos de comunicación oral y escrita. Palabras desconocidas.

Competencias transversales de la titulación

- Capacidad de organizar y planificar.

  Objetivos

  - Ser capaz de organizar y estructurar un texto básico (con cohesión y coherencia).
  - Ser capaz de entender las ideas principales de un texto sencillo y de hacer uso del contexto para entender palabras desconocidas.

- Ser capaz de trabajar y de aprender de forma autónoma y simultáneamente interactuar adecuadamente con los demás, cooperando y colaborando.

  Objetivos

  - Incentivar el trabajo autónomo del alumno.
  - Desarrollar estrategias para mejorar la comprensión y producción oral de diálogos y conversaciones básicas en alemán.
  - Ser capaz de entender las ideas principales de un texto sencillo y de hacer servir el contexto para entender palabras desconocidas.

Contenidos fundamentales de la asignatura

El trabajo de los estudiantes se basará en siete unidades a lo largo del curso, basadas mayoritariamente en el libro *Ja, gerne. Deutsch im Tourismus*. Las actividades de estas unidades servirán para practicar las siguientes habilidades, algunas de ellas mencionadas en los objetivos generales:

- Comprensión lectora
- Expresión escrita
- Compresión oral
- Expresión oral
- Interacción oral

Estas unidades también sirven para ampliar el conocimiento de vocabulario en alemán así como para aprender nuevas estructuras gramaticales de un nivel relativamente avanzado en alemán. Los ejercicios de gramática y los materiales de referencia proporcionados son recursos que los estudiantes pueden utilizar, si hace falta, para mejorar las áreas en las que tienen más dificultades.

En referencia al trabajo autónomo que los alumnos tendrán que desarrollar, se tiene que remarcar que se dará énfasis a la gramática y al vocabulario para consolidar las competencias básicas en alemán y alcanzar las más avanzadas. Por este motivo, se les pedirá que realicen diferentes ejercicios gramaticales y de vocabulario. También se les pedirá que entreguen tres redacciones en alemán de temas relacionados con las unidades trabajadas en clase, presentaciones orales delante del resto de compañeros y diversas actividades orales que se llevarán a cabo en clase en parejas o en grupos reducidos. Finalmente, los alumnos deberán leer un libro en alemán y realizar una prueba de comprensión escrita.

Ejes metodológicos de la asignatura

Semana	Descripción	Actividad presencial (3,5 h/semana)	Actividad trabajo no presencial
1,2	Presentación de la asignatura. 8. Quer durch Berlin!	- Vocabulario - Comprensión escrita - Comprensión oral - Expresión escrita - Expresión oral - Gramática - Corrección de errores	- Ejercicios de gramática y vocabulario - Preparar expresión oral
3,4	9. Fisch zum Frühstück?	- Vocabulario - Comprensión escrita - Comprensión oral - Expresión escrita - Expresión oral - Gramática - Corrección de errores	- Ejercicios de gramática y vocabulario - Preparar expresión oral - Redacción 1
5,6	10. Was darf ich Ihnen bringen?	- Vocabulario - Comprensión escrita - Comprensión oral - Expresión escrita - Expresión oral - Gramática - Corrección de errores	- Ejercicios de gramática y vocabulario - Preparar expresión oral
7,8,10	11. Wie war der Urlaub?	- Vocabulario - Comprensión escrita - Comprensión oral - Expresión escrita - Expresión oral - Gramática - Corrección de errores	- Ejercicios de gramática y vocabulario - Preparar expresión oral - Redacción 2
9	Examen escrito I Viernes 13 de abril 2018 Aula 0.35 FDET 12:00-14:30 h		

11,12	12. Bleiben Sie gesund!	- Vocabulario - Comprensión escrita - Comprensión oral - Expresión escrita - Expresión oral - Gramática - Corrección de errores	- Ejercicios de gramática y vocabulario - Preparar expresión oral - Lectura
13,15	13. Sie brauchen Regensachen!	- Vocabulario - Comprensión escrita - Comprensión oral - Expresión escrita - Expresión oral - Gramática - Corrección de errores	- Ejercicios de gramática y vocabulario - Preparar expresión oral - Redacción 3
15,16	14. Guten Flug!	- Vocabulario - Comprensión escrita - Comprensión oral - Expresión escrita - Expresión oral - Gramática - Corrección de errores	- Ejercicios de gramática y vocabulario - Preparar expresión oral - Lectura
17	Examen escrito II Miércoles 6 de junio 2018 Aula 0.35 FDET 12:00-14:30 h		

Sistema de evaluación

Se aplicará el sistema de evaluación continua. Para aprobar, el alumno tendrá que obtener una nota final igual o superior de 5/10. Esta nota final es la acumulación de notas correspondientes al detalle siguiente:

- Examen final escrito: 24% (incluye gramática, vocabulario, expresión escrita y comprensión oral)
- Examen parcial: 15% (incluye gramática, vocabulario, expresión escrita y comprensión oral)
- Presentaciones y expresión oral: 25%
- Expresión escrita (3 redacciones): 21%
- Lectura: 15%

Aclaraciones

No se tendrá en cuenta ninguna actividad de evaluación que se entregue fuera de plazo o fuera del aula.

Bibliografía y recursos de información

Libro de texto

- Grunwald, A. : Ja, gerne! Deutsch im Tourismus. Cornelsen. ISBN 978-3-06-020732-9
- Muntschick, Elisabeth. 4 Zimmer, Küche, Bad. Klett 2017. ISBN: 9783126749190

Libros de referencia y ejercicios

- Balcik, I.; Röhe, Klaus und Wróbel, V. Die Grosse Grammatik Deutsch. Pons GmbH. ISBN: 978-3-12-562861-8
- Dreyer, H. Und Schmitt, R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik - aktuell. Hueber Verlag. ISBN

978-3-19-307255-9
- Dreyer, H. Und Schmitt, R.Lösungsschlüssel zum Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik – aktuell. Hueber Verlag. ISBN 978-3-19-407255-8
- Reimann, M. Gramática esencial del alemán. Hueber. ISBN 978-3-19-071575-6
- Schrite International Neu A1.1 und A1.2. Hueber. ISBN: 978-3-19-301082-7
- Schrite International Neu A1.1 und A1.2. Arbeitsbuch. Hueber. ISBN: 978-3-19-601082-4

Diccionarios

- Diccionario Básico Alemán. Español-Alemán / Alemán-Español. Langenscheidt. ISBN: 3-468-96107-3
- Diccionaris Herder català. Deutsch-Katalanisch / Català-Alemany. Herder. ISBN: 978-84-254-2428-1

Recursos en línea

Diccionarios en línea

- Duden https://www.duden.de/
- Leo https://www.leo.org/englisch-deutsch
- Pons https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/spanisch-deutsch

Gramáticas y ejercicios

- Busuu. Lerne eine Sprache in nur 10 Minuten pro Tag https://www.busuu.com/de
- Deutsch lernen bei mein-deutschbuch.de http://mein-deutschbuch.de/
- Deutsch Training http://deutschtraining.org/
- Die Seite für den Deutschunterricht http://www.grammatikdeutsch.de/
- Die Website von Gunther Dietz http://www.dietz-und-daf.de/GD_DkfA/Gramm-List.htm

Lengua y cultura

- Goethe Institut https://www.goethe.de/de/index.html
- Portal sobre Alemania multilingüe https://www.deutschland.de/de

Radio y televisión

- Deutsche Welle (DW). Televisión pública alemana internacional. http://www.dw.com/de/themen/s-9077
- Österreichischer Rundfunk (ORF). Radio y televisión pública de Austria. http://orf.at/
- Zweite Deutsche Fernsehen (ZDF). Canal de televisión público alemán. https://www.zdf.de/

Turismo

- Portal de Turismo de Alemania http://www.germany.travel/de/index.html
- Portal de Turismo de Austria https://www.austria.info/de
- Portal de Turismo del Tirol del Sur https://www.suedtirol.info/de
- Portal de Turismo de Suiza https://www.myswitzerland.com/de/home.html